

User manual WITTKOP PRIMOR

Anwenderhandbuch WITTKOP PRIMOR

Інструкція для користувачів WITTKOP PRIMOR

**Контакти**

ТОВ «ВКП ПАРИТЕТ- К»
04052, Україна, м. Київ, вул. Глибочицька 40-У
Тел.: +38 044 531-91-00
<https://paritet-k.com.ua>
<https://griffonsafes.com>
e-mail: office@griffonsafes.com

**Сервісна служба**

16610, Україна, Чернігівська обл.,
м. Ніжин, вул. Носівський шлях, 3-В
Тел.: +38 04631 751-44
Тел.: +38 050 444-64-21
e-mail: service@griffonsafes.com

**Contacts**

PARITET – K, Ltd
40-U, Glybochytska str., Kiev, Ukraine, 04052
Tel.: +38 044 531-91-00
<https://paritet-k.com.ua>
<https://griffonsafes.com>
e-mail: office@griffonsafes.com

**Customer Service**

3-B Nosovskyy shlyah str.,Nezhin,
Chernihiv region, Ukraine, 16610
Tel.: +38 04631 751-44
Tel.: +38 050 444-64-21
e-mail: service@griffonsafes.com

**Kontakte**

„WKP PARITET-K“ Ltd
04052, Ukraine, Kiew, Glybochytska Str.,40-U
Tel.: +38 044 531-91-00
<https://paritet-k.com.ua>
<https://griffonsafes.com>
e-mail: office@griffonsafes.com

**Kundenservice**

16610, Ukraine, Gebiet Tschernihiw,
Nizhyn, Nosivskyi Shlyakh, 3-B
Tel.: +38 04631 751-44,
Tel.: +38 050 444-64-21
e-mail: service@griffonsafes.com



User manual Wittkopp Primor

Brief instructions for the daily user



General

Depending on the setup, the opening of the lock can be subject to additional restrictions. A combination of these restrictions is also possible:

1. **Delay time** → Opening is only possible once a defined delay time has come to the end (with the exception of user 9).
2. **Dual code** → Opening is only possible with two valid user codes.

Normally each user code has a length of 6 digits [0-9] [level 5]. If a silent alarm has been configured, the number of code digits is increased to 7 places. The 7th code digit is therefore shown in grey in the following description. It is triggered by changing the last code digit.

The dual code / "two pairs of eyes" principle [level 25] as well as the alarm function [level 15, 25] are activated in the factory and cannot be disabled by the user. Ask your administrator (master code) how your system has been set up.

Opening

P1000 / P1600

This type of lock has a swing bolt. This means once the locking mechanism has been released, the bolt is pushed out of the locking position by the bolt movement. When the boltwork is closed, the lock bolt also returns automatically to the locking position under spring load. The lock is closed automatically without any further action needed by the user.

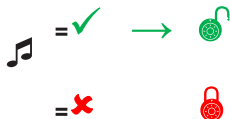
P2000 / P2600

A full deadbolt is driven via an axis from the outside with a rotating keypad housing or an additional operating lever. The lock's internal locking mechanism releases the rotary movement for approx. 3 sec if a valid opening code has been detected and all secondary conditions (no locks active) are fulfilled. The lock must be closed manually by the user after the boltwork has returned to the closed position.

P30xx

Motorised locks from the P30xx series feature a spring-loaded deadbolt. This means, after opening, the dead bolt drive is moved back into the closing position after approx. 3 sec. If the bolt travel is not in the locking position again, i.e. the bolt cannot yet retract into the free slot, it rests against the locking edges of the boltwork under spring load. When the boltwork is closed, the bolt also returns automatically to the locking position and locks automatically without any further action required by the user.

e.g. master factory code



The opening code can be entered directly as described above, without selection. The bolt is retracted for approx. 3 seconds after a valid code has been entered. Open the safe within this time after entering the code.

Opening with dual code

e.g. user 3 with code 0303030 starts to enter their code



The «two pairs of eyes» principle, here user 5 with code 0505050, triggers the opening



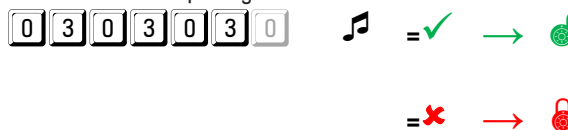
If the code is entered incorrectly or if more than 30 seconds elapse between the two code inputs then the inputting is terminated with a long signal tone.

Opening with active delay time

Start by entering code



Enter the code for opening



If a delay time has been programmed, this must be started first by entering a valid opening code. It can then be opened by entering any desired valid user code during the time window for opening.

User 9 cannot start the delay, but instead can open before the end of the delay time.

If the dual code / the «two pairs of eyes» principle is activated, the opening operation corresponds to the described opening procedure after the end of the delay time.

The locking check can be done via the operating lever of the boltwork and should be performed after each closing and locking. (With the exception of P2000 and P2600, lock check is possible using keypad position or operating toggle)



Triggering a silent alarm

e.g. opening code 1234567, alarm addend 1

Start by entering code



The last code digit is changed in each case if "silent alarm" is active. The calculation is based on the scheme: last digit + 1. If a number is carried over then the units are evaluated: e.g. code digits 9 + 1 = 10, so the last digit = 0

Menu functions

0 Change code

e.g. change 1234560 to 111111



Change code menu

Start by entering the code



Enter the new code



Confirm the new code



Both the user code and the master code can be changed by using the Change function.

Replacing the battery

The lock is powered by a 9 V block battery alkaline. If the battery charge is insufficient, a warning tone is emitted several times in succession after the code has been entered and the red LEDs flash several times simultaneously. Replace the battery as soon as possible. The programmed codes are retained while the battery is changed. Please always dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.

To change the battery, slide the battery compartment open in the direction of the arrow:



When using the Primor FL and Anchor LC keypads, i.e. in systems with battery compartments located inside the safe, the corresponding compartments must first be opened. For the standard battery compartment, remove the locking screw (Phillips) and pull off the cover. The battery lies in a plastic carrier in the battery drawer. This is unlocked by light pressure on the cover and can then be pulled out via the nail gill.



Anwenderhandbuch

Kurzanleitung für den täglichen Anwender



WITTKOPP

DE

Allgemein

Je nach Einrichtung kann die Öffnung eines Schlosses zusätzlichen Beschränkungen unterliegen. Auch eine Kombination dieser Restriktionen ist möglich:

1. **Zeitverzögerung** → Eine Öffnung ist (mit Ausnahme des Nutzers 9) erst nach Ablauf einer definierten Verzögerungszeit möglich.
2. **Dualcode** → Eine Öffnung ist nur mit zwei gültigen Nutzercodes möglich.

Normalerweise hat jeder Nutzercode eine Länge von 6 Ziffern [0-9] [Level 5]. Ist ein stiller Alarm konfiguriert, erhöht sich die Anzahl der Codeziffern auf 7 Stellen. Die 7. Codeziffer ist daher in der folgenden Beschreibung grau dargestellt. Die Auslösung erfolgt durch Veränderung der letzten Codeziffer.

Der Dualcode / das 4 Augenprinzip [Level 25] sowie die Alarmfunktion [Level 15, 25] werden werksseitig aktiviert und können nicht durch den Nutzer aufgehoben werden. Fragen Sie bitte Ihren Administrator (Mastercode) wie Ihr System eingerichtet wurde.

Öffnen

P1000 / P1600

Dieser Schlosstyp verfügt über einen Schwenkriegel. D.h. nach Freigabe des Sperrmechanismus wird der Riegel durch die Riegelwerksbewegung aus der Verschlussposition gedrückt. Mit dem Verschluss des Riegelwerks kehrt auch der Schlossriegel federbelastet automatisch wieder in die Verriegelungsposition zurück. Der Verschluss erfolgt ohne weitere Aktion durch den Nutzer dadurch automatisch.

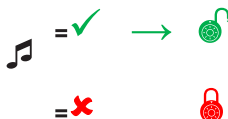
P2000 / P2600

Hier wird ein Vollriegel über Achse von außen über eine drehbares Tastaturgehäuse oder einen zusätzlichen Bedienhebel angetrieben. Der schlossinterne Sperrmechanismus gibt die Drehbewegung für ca. 3s frei, wenn ein gültiger Öffnungscod erkannt wurde und alle Nebenbedingungen (keinerlei Sperren aktiv) erfüllt sind. Der Verschluss muss durch den Nutzer manuell erfolgen, nachdem das Riegelwerk sich wieder in Verschlussposition befindet.

P30xx

Motorschlosser der Serie P30xx verfügen über einen federbelasteten Vollriegel. D.h. nach einer Öffnung wird der Riegelantrieb nach ca. 3s wieder in Verschlussposition gefahren. Steht dabei das Riegelweg nicht auch wieder Verschlussposition, d.h. der Riegel kann noch nicht in den freien Schart einfahren, legt sich dieser federbelastet an die Sperrkanten des Riegelwerks an. Mit Verschluss des Riegelwerks springt der Riegel dann in Verschlussposition und verriegelt automatisch ohne weiter Aktion durch den Nutzer.

z.B. Werkscode Master



Die Eingabe des Öffnungscodes kann direkt ohne Anwahl o.ä. erfolgen. Der Riegel wird nach Eingabe eines gültigen Codes für ca. 3 Sekunden zurück gefahren. Öffnen Sie das Wertbehältnis nach der Codeeingabe innerhalb dieses Zeitraumes.



Öffnen mit Dualcode

z.B. Nutzer 3 mit Code 0303030 beginnt mit der Eingabe seines Codes



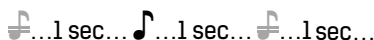
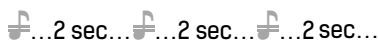
Der 4-Augenpartner, hier Nutzer 5 mit Code 0505050, löst den Öffnungsvorgang aus



Bei einer Fehleingabe oder wenn zwischen zwei Codeeingaben mehr als 30 Sekunden vergehen, wird die Eingabe mit einem langen Signalton abgebrochen.

Öffnung mit aktiver Zeitverzögerung

Start durch Codeeingabe



Enter the code for opening



Ist eine Zeitverzögerung programmiert, muss diese zunächst durch Eingabe eines gültigen Öffnungscodes gestartet werden. Durch erneute Eingabe eines beliebigen, gültigen Nutzercodes innerhalb des Öffnungszeitfensters kann dann geöffnet werden. Nutzer 9 kann die Verzögerung nicht starten, dafür aber vor Ablauf der Verzögerungszeit öffnen.

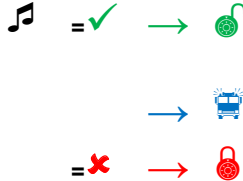
Bei aktiviertem Dualcode / 4-Augenprinzip entspricht der Öffnungsvorgang nach Ablauf der Verzögerungszeit dem beschriebenen Öffnungsprozedere.

Die Verschlusskontrolle erfolgt über den Bedienhebel des Riegelwerks und muss nach jedem Verschluss durchgeführt werden. (ausgenommen P2000 und P2600, Verschlusskontrolle über Tastaturstellung oder Bedienknebel möglich)

Auslösen eins stillen Alarms

z.B. Öffnungscod 1234567, Alarmsummand 1

Start durch Codeeingabe



Bei aktivem „stillen Alarm“ wird jeweils die letzte Codeziffer verändert. Die Berechnung erfolgt nach dem Schema letzte Ziffer + 1. Bei Übertrag wird die Einerstelle gewertet: z.B. Codeziffer 9 + 1 = 10, damit letzte Ziffer = 0

Menüfunktionen

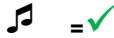
0 Code ändern

z.B. 1234560 auf 1111111 ändern

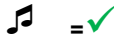


  **Menü Code ändern**

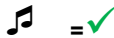
Start durch Codeeingabe



Neuen Code eingeben



Neuen Code bestätigen



Both the user code and the master code can be changed by using the Change function.

Batteriewechsel

Das Schloss wird durch eine 9V Blockbatterie Alkaline mit Energie versorgt. Bei unzureichender Batterieladung erfolgt nach Codeeingabe mehrmals hintereinander ein Warnton und die roten LEDs blinken mehrmals gleichzeitig. Wechseln Sie schnellstmöglich die Batterie. Die programmierten Codes bleiben während des Batteriewechsels erhalten. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien stets umweltgerecht.

Zum Batteriewechsel Batteriefach in Pfeilrichtung aufschieben:



Bei Verwendung der Tastaturen vom Typ Primor FL und Anchor LC, d.h. bei Systemen mit innerhalb des Wertbehältnisses liegenden Batteriefächern müssen die entsprechenden Fächer zunächst geöffnet werden. Bei dem Standardbatteriefach ist dazu die Sicherungsschraube (Kreuzschlitz) zu entfernen und der Deckel abzuziehen. Im Batterieschubfach liegt die Batterie in einem Kunststoffträger. Dieser wird durch leichten Druck auf den Deckel entriegelt und kann dann über die Nagelkiepe herausgezogen werden.



Інструкція для користувачів Wittkopp Primor



Короткі інструкції для щоденного користувача

Загальні відомості

Залежно від налаштувань, відкриття замку може мати додаткові обмеження. Також можлива комбінація цих обмежень:

1. **Затримка відкриття** → Відкриття можливе лише після закінчення визначеного часу затримки (за винятком користувача 9).
2. **Подвійний код** → Відкриття можливе лише за допомогою двох дійсних кодів користувача. (також принцип «двох пар очей»)

Зазвичай, кожен код користувача має довжину 6 цифр [0–9] [рівень 5]. Якщо налаштовано безшумну сигналізацію [рівень 15], кількість цифр коду збільшується до 7 цифр. Тому 7-а цифра коду показана сірим кольором у наступному описі. Вона (безшумна сигналізація) активується зміною останньої цифри коду.

Подвійний код / принцип «двох пар очей» [рівень 25] також як і функція сигналізації [рівень 15, 25], не може бути відключений користувачем і встановлюється на виробництві. Запитайте вашого адміністратора як налаштована система.

Відкриття

P1000 / P1600

Цей вид замка має поворотний язичок. Це означає, що коли запірний механізм переміщується у режим відкриття, язичок виштовхується із замкнутого положення рухом ригельної системи. Коли ригельна система переміщується у закритий стан, язичок замка автоматично повертається в замкнене положення під навантаженням пружини. Замок закривається автоматично без будь-яких додаткових дій з боку користувача.

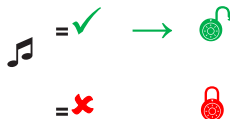
P2000 / P2600

Язичок замка приводиться в рух через вісь із зовнішнього боку за допомогою поворотного корпусу клавіатури або додаткового важеля керування. Внутрішній механізм замка звільняє поворотний рух прибіл. на 3 секунди, якщо було введено дійсний код відкриття та виконано всі вторинні умови (без активних замків). Користувач повинен закрити замок вручну після повернення ригельної системи в закрите положення.

P30xx

Моторизовані замки серії P30xx оснащені пружинним язичком. Це означає, що після відкриття привод повертає язичок в закрите положення через прибіл. 3 сек. Якщо хід язичка знову не знаходиться в положенні закриття, тобто язичок ще не може втягнутися у вільний паз, він упирається в запірні краї ригельної системи під навантаженням пружини. Коли ригельна система у закритому стані, язичок переходить у закрите положення й автоматично замикається без додаткових дій з боку користувача.

напр. заводський майстер код



Код відкриття можна ввести безпосередньо, як описано вище, без вибору. Язичок відпускається або втягується прибіл. 3 секунди після введення дійсного коду. Відкрийте сейф протягом цього часу після введення коду.

Відкриття подвійним кодом

напр. користувач 3 з кодом 0303030 починає вводити свій код:



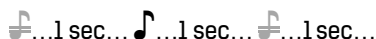
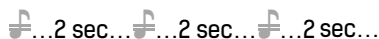
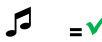
Принцип «двох пар очей», тут користувач 5 з кодом 0505050, запускає відкриття:



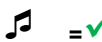
Якщо код введено неправильно або якщо між двома введеннями коду пройшло більше 30 секунд, введення коду припиняється довгим звуковим сигналом.

Відкриття з активованою затримкою

Почніть із введення коду



Введіть код для відкриття



Якщо запрограмовано затримку відкриття, її потрібно запустити, ввівши дійсний код відкриття. Потім замок можна відкрити, ввівши будь-який дійсний код користувача протягом вікна часу для відкриття.

Користувач 9 не може запустити затримку, але може відкрити замок до закінчення затримки.

Якщо активований подвійний код / принцип «двох пар очей», операція відкриття відповідає описаній процедури відкриття після закінчення часу затримки.

Перевірку замикання можна здійснити за допомогою робочого важеля ригеля, це слід робити після кожного закривання та замикання. (За винятком P2000 та P2600, де перевірка замикання можлива за допомогою положення клавіатури або робочого перемикача).



Активация безшумної сигналізації

Припустимо, код відкриття 1234567, сигналізація додає 1

Почніть із введення коду:



Остання цифра коду змінюється в кожному випадку, якщо активна «безшумна сигналізація». Розрахунок базується на схемі: остання цифра + 1. 3 9, як останньої цифри, сигналізацію запускає 0.

Функції меню

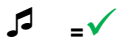
0 Змінити код

Наприклад, змінити 1234560 на 111111



Меню зміни коду

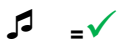
Start by entering the code



Введіть код



Введіть новий код



Як код користувача, так і головний код можна змінити за допомогою функції Change.

Заміна батареї

Замок живиться від блокової лужної батарейки 9 В. Якщо заряд батареї недостатній, після введення коду кілька разів посліпль лунає попереджувальний сигнал, а червоні світлодіоди блимають кілька разів одночасно. Замініть батарею якнайшвидше. Запрограмовані коди зберігаються під час заміни батареї. Будь ласка, завжди утилізуйте використані батареї екологічно чистим способом.

Щоб замінити батарею, відкрийте батарейний відсік у напрямку стрілки:



При використанні клавіатур Primor FL і Anchor LC, тобто в системах з батарейними боксами, розташованими всередині сейфа, необхідно спочатку відкрити відповідні бокси. Для стандартного батарейного боксу відкрутіть стопорний гвинт (Phillips) і зніміть кришку. Батарея знаходиться у пластиковому контейнері в батарейному блоці. Він розблоковується легким натисканням на кришку, а потім може бути витягнутий звідти.

EN / DE / UA



Operator manual WITTKOP PRIMOR
Betreiberhandbuch WITTKOP PRIMOR
Інструкція оператора WITTKOP PRIMOR





Operator manual Wittkopp Primor

Instructions for system and user administrators



General

Depending on the setup, the opening of the lock can be subject to additional restrictions. A combination of these restrictions is also possible:

1. **Delay time** → Opening is only possible once a defined delay time has come to the end (with the exception of user 9).
2. **Dual code** → Opening is only possible with two valid user codes. (also the «two pairs of eyes» principle)

The dual code / the “two pairs of eyes” principle cannot be disabled by the user and is set at the factory [level 25].

Code length / silent alarm

Normally each user code has a length of 6 digits [0–9] [level 5]. If a silent alarm is configured [level 15], the number of code digits increases to 7 digits. The 7th code digit is therefore shown in grey in the following description. It is triggered by changing the last code digit.

Battery

The lock is powered by a 9V block battery (alkaline–manganese).

A warning signal is emitted after code input if the battery charge is too low. A warning tone is repeated several times with an alternately flashing red LED.

In such a case, change the battery as soon as possible. The programmed codes are retained while the battery is changed.

Interfaces

For locks configured to level 5, only the interface for analogue input units is active. The second connection can only be used for power supply via a signal box or power supply unit.

Locks with level 15 have the silent alarm function preconfigured. This means the alarm contact is routed via the second connection with a corresponding hardware [signal box] and a lock disable function is available via an input.

Dual code + delay time

When the dual code is activated, the lock is opened according to the described opening procedure after the delay time has elapsed.

«User 9» can open alone during the delay time if the dual-code condition (“two pairs of eyes” principle) [level 25] is active. A dual-code condition arises through the fact that user 9 alone cannot start the delay time.

An invalid code input during the release time means that the operation is terminated and the delay time must be started again. The input of a valid code during the opening delay is acknowledged positively but has no effect in itself. An opening delay time that has been started can be aborted by pressing any key.

Penalty time

After 4 invalid code entries there is a penalty time of 5 min. Until a valid code is entered, a penalty time is then triggered again after each two incorrect entries.

Overview of user rights

	Factory code	Opening	Start delay time	Quick opening code	Create user	Change code	Delete user	Trigger operating lock	Check system	Overview of users	Set delay time
Master	123456(0)	●	●		●	●	●	●	●	●	●
User 0...8	-	●	●			●			●		
User 9	-	●		●		●			●		

Opening

P1000 / P1600

This type of lock has a swing bolt. This means once the locking mechanism has been released, the bolt is pushed out of the locking position by the bolt movement. When the boltwork is closed, the lock bolt also returns automatically to the locking position under spring load. The lock is closed automatically without any further action needed by the user.

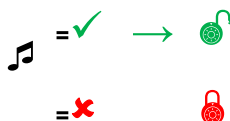
P2000 / P2600

A full deadbolt is driven via an axis from the outside with a rotating keypad housing or an additional operating lever. The lock's internal locking mechanism releases the rotary movement for approx. 3 sec if a valid opening code has been detected and all secondary conditions (no locks active) are fulfilled. The lock must be closed manually by the user after the boltwork has returned to the closed position.

P30xx

Motorised locks from the P30xx series feature a spring-loaded deadbolt. This means, after opening, the dead bolt drive is moved back into the closing position after approx. 3 sec. If the bolt travel is not in the locking position again, i.e. the bolt cannot yet retract into the free slot, it rests against the locking edges of the boltwork under spring load. When the boltwork is closed, the bolt then jumps into the locking position and locks automatically without further action required by the user.

e.g. master factory code



The opening code can be entered directly as described above, without selection. The bolt is released or retracted for approx. 3 seconds after a valid code has been entered. Open the safe within this time after entering the code.



Opening with dual code

e.g. user 3 with code 0303030 starts to enter their code



The «two pairs of eyes» principle, here user 5 with code 0505050, triggers the opening



If the code is entered incorrectly or if more than 30 seconds elapse between the two code inputs then the code input is terminated with a long signal tone.

The locking check can be done via the operating lever of the boltwork and should be performed after each closing and locking. (With the exception of P2000, lock check is possible using keypad position or operating toggle)

Opening with active delay time

Start by entering code



Enter the code for opening



If a delay time has been programmed, this must be started first by entering a valid opening code. It can then be opened by entering any desired valid user code during the time window for opening. User 9 cannot start the delay, but instead can open before the end of the delay time.

Triggering a silent alarm

e.g. opening code 1234567

Start by entering code



The last code digit is changed in each case if "silent alarm" is active. The calculation is based on the scheme: last digit + 1. With a 9 as the last code digit, the 0 triggers the alarm.

The locking check can be done via the operating lever of the boltwork and should be performed after each closing and locking. (With the exception of P2000, lock check is possible using keypad position or operating toggle)

Menu functions

If there is a rejection at the end of a menu step (long signal tone) then the procedure is terminated and the menu function is quit.

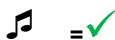
In the case of an active dual code a valid user code must be entered before opening a menu. A menu is only selected afterwards.

0 Change code

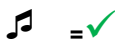
e.g. change 1234560 to 1111111



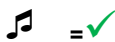
Enter code, e.g.



Enter the new code



Confirm the new code



Code was changed successfully

Both the user code and the master code can be changed by using the Change function.



1 Create user

e.g. create user no. 3

1



Create user code

Enter the master code

1 2 3 4 5 6 0



Number of the user to be created

3



Enter user code, e.g.

0 3 0 3 0 3 0



Confirm the user code

0 3 0 3 0 3 0



A new user code is only accepted if the code differs at two places by one digit from an existing code. If an opening delay has been programmed, user 9 for the immediate opening code can only be created in the opening release time.

2 Operating lock

2



Operating lock menu

Enter the master code

1 2 3 4 5 6 0



All users are activated / deactivated

All users can be blocked or released with this function. All codes are retained.

3 Delete user

When the dual code is active, the user who made the menu entry possible by entering a code cannot be deleted.

e.g. delete user no. 2

5



Delete user menu

Enter the master code

1 2 3 4 5 6 0



Number of the user to be deleted

2



The master can delete a user. It is not possible to delete the master.

5 Check system

Check system menu

Press the keys in the sequence

   ...  

 = 

Press each numeric key once. A functional key is indicated by a double signal tone. A key that is not recognised is indicated by a long signal tone and the function test is terminated. The system must be checked.

7 Overview of users

Overview of users menu

Enter the master code

 = 

User number to be checked

   ...

 = free

 = occupied

This function gives an overview of the number of free and already occupied users.

It is possible to check selectively whether one or more specific users have already been created.

End the query



 = 

9 Set time delay

e.g. 10 min time delay with an opening window of 5 min

Delay time menu

Enter the master code

 = 

Set the delay time

Release time

 = 

Confirm the delay time

Confirm the release time

 = 

The opening delay time can be increased at any time. A reduction or a deactivation of the opening delay time is only possible during the release time.

To deactivate the delay, set the delay time to 00 and the release time to 01.

Range of values:
Delay time 01 to 99 min.
Release time 01 to 19 min.



Betreiberhandbuch Wittkopp Primor

Anleitung für System- und Nutzeradministratoren



Allgemein

Je nach Einrichtung kann die Öffnung eines Schlosses zusätzlichen Beschränkungen unterliegen. Auch eine Kombination dieser Restriktionen ist möglich:

1. **Zeitverzögerung** → Eine Öffnung ist (mit Ausnahme des Nutzers 9) erst nach Ablauf einer definierten Verzögerungszeit möglich.
2. **Dual code** → Eine Öffnung ist nur mit zwei gültigen Nutzercodes möglich. (auch 4-Augenprinzip)

Der Dualcode / das 4 Augenprinzip kann nicht durch den Nutzer aufgehoben werden und ist werkseitig eingestellt [Level 25].

Codelänge / Stiller Alarm

Normalerweise hat jeder Nutzercode eine Länge von 6 Ziffern (0–9) [Level 5]. Ist ein stiller Alarm konfiguriert [Level 15], erhöht sich die Anzahl der Codeziffern auf 7 Stellen. Die 7. Codeziffer ist daher in der folgenden Beschreibung grau dargestellt. Die Auslösung erfolgt durch Veränderung der letzten Codeziffer.

Batterie

Das Schloss wird durch eine 9V Blockbatterie (Alkali-Mangan) mit Strom versorgt. Bei unzureichender Batterieladung erfolgt nach Codeeingabe ein Warnsignal. Es ertönt mehrmals hintereinander ein Warnton mit wechselweise blinkender roter LED. Wechseln Sie schnellstmöglich die Batterie. Die programmierten Codes bleiben während des Batteriewechsels erhalten.

Schnittstellen

Bei Schlössern, die auf Level 5 konfiguriert sind, ist nur die Schnittstelle für analoge Eingabeeinheiten aktiv. Der zweite Anschluss kann lediglich zur Spannungsversorgung per Signalbox oder Netzteil verwendet werden.

Bei Schlössern mit Level 15 ist die stille Alarm Funktion vorkonfiguriert. Damit ist über den zweiten Anschluss über eine entsprechende Hardware [Signalbox] der Alarmkontakt herausgeführt sowie über einen Eingang eine Sperrfunktion verfügbar.

Dualcode + Zeitverzögerung

Bei aktiviertem Dualcode entspricht der Öffnungsvorgang nach Ablauf der Verzögerungszeit dem beschriebenen Öffnungsprozedere. „Nutzer 9“ kann bei aktiver Dualcodebedingung (4-Augenprinzip) [Level 25] während der Verzögerungszeit alleine öffnen. Eine Dualcodebedingung besteht dadurch, dass der Nutzer 9 alleine die Verzögerungszeit nicht starten kann.

Eine ungültige Codeeingabe während der Freigabezeit sorgt dafür, dass der Vorgang abgebrochen wird und die Zeitverzögerung erneut gestartet werden muss.

Die Eingabe eines gültigen Codes während der Öffnungsverzögerungszeit wird positiv quittiert, hat jedoch keine Auswirkung. Eine begonnene Öffnungsverzögerungszeit kann durch das Drücken einer beliebigen Taste abgebrochen werden.



Strafzeit

Nach 4 ungültigen Codeeingaben erfolgt eine Strafzeit von 5min. Bis zur Eingabe eines gültigen Codes wird dann jeweils nach zwei falschen Eingaben erneut eine Strafzeit ausgelöst.

Übersicht Nutzerrechte

	Werkcode	Öffnen	Zeitverzögerung starten	Schnellöffnungscode	Nutzeranlegen	Code ändern	Nutzer löschen	Bediensperre auslösen	System Prüfen	Übersicht Nutzer	Zeitverzögerung einstellen
Master	123456(0)	●	●		●	●	●	●	●	●	●
Nutzer 0..8	-	●	●			●			●		
Nutzer 9	-	●		●		●			●		

Öffnen

P1000 / P1600

Dieser Schlostyp verfügt über einen Schwenkriegel. D.h. nach Freigabe des Sperrmechanismus wird der Riegel durch die Riegelwerksbewegung aus der Verschlussposition gedrückt. Mit dem Verschluss des Riegelwerks kehrt auch der Schlossriegel federbelastet automatisch wieder in die Verriegelungsposition zurück. Der Verschluss erfolgt ohne weitere Aktion durch den Nutzer dadurch automatisch.

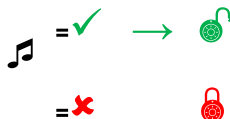
P2000 / P2600

Hier wird ein Vollriegel über Achse von außen über eine drehbares Tastaturgehäuse oder einen zusätzlichen Bedienehebel angetrieben. Der schlossinterne Sperrmechanismus gibt die Drehbewegung für ca. 3s frei, wenn ein gültiger Öffnungscode erkannt wurde und alle Nebenbedingungen (keinerlei Sperren aktiv) erfüllt sind. Der Verschluss muss durch den Nutzer manuell erfolgen, nachdem das Riegelwerk sich wieder in Verschlussposition befindet.

P30xx

Motorschlösser der Serie P30xx verfügen über einen federbelasteten Vollriegel. D.h. nach einer Öffnung wird der Riegelantrieb nach ca. 3s wieder in Verschlussposition gefahren. Steht dabei das Riegelweg nicht auch wieder Verschlussposition, d.h. der Riegel kann noch nicht in den freien Schart einfahren, legt sich dieser federbelastet an die Sperrkanten des Riegelwerks an. Mit Verschluss des Riegelwerks springt der Riegel dann in Verschlussposition und verriegelt automatisch ohne weitere Aktion durch den Nutzer.

z.B. Werkcode Master



The opening code can be entered directly as described above, without selection. The bolt is released or retracted for approx. 3 seconds after a valid code has been entered. Open the safe within this time after entering the code.



Öffnen mit Dualcode

z.B. Nutzer 3 mit Code 0303030 beginnt mit der Eingabe seines Codes



Der 4-Augenpartner, hier Nutzer 5 mit Code 0505050, löst den Öffnungsvorgang aus

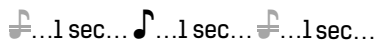
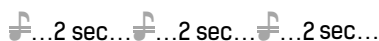
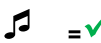


Bei einer Fehleingabe oder wenn zwischen den zwei Codeeingaben mehr als 30 Sekunden vergehen, wird die Eingabe mit einem langen Signalton abgebrochen.

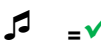
Die Verschlusskontrolle erfolgt über den Bedienhebel des Riegelwerks und muss nach jedem Verschluss durchgeführt werden. (ausgenommen P2000, Verschlusskontrolle über Tastaturstellung oder Bedienknebel möglich)

Öffnung mit aktiver Zeitverzögerung

Start durch Codeeingabe



Code zum Öffnen eingeben



Ist eine Zeitverzögerung programmiert, muss zunächst diese durch Eingabe eines gültigen Öffnungscodes gestartet werden. Durch erneute Eingabe eines beliebigen, gültigen Nutzercodes innerhalb des Öffnungszeitfensters kann dann geöffnet werden. Nutzer 9 kann die Verzögerung nicht starten, dafür aber vor Ablauf der Verzögerungszeit öffnen.

Auslösen eines stillen Alarms

z.B. Öffnungscod 1234567

Start durch Codeeingabe



Bei aktivem „stillen Alarm“ wird jeweils die letzte Codeziffer verändert. Die Berechnung erfolgt nach dem Schema: letzte Ziffer + 1. Bei einer 9 als letzte Codeziffer führt die 0 zur Alarmauslösung.

Die Verschlusskontrolle erfolgt über den Bedienhebel des Riegelwerks und muss nach jedem Verschluss durchgeführt werden. (ausgenommen P2000, Verschlusskontrolle über Tastaturstellung oder Bedienkebel möglich)

Menüfunktionen

Erfolgt am Ende eines Menüschritts eine Ablehnung (langer Signalton) wird das Prozedere abgebrochen und die Menüfunktion verlassen.

Bei aktivem Dualcode muss vor einem Menüeinsprung ein gültiger Nutzercode eingegeben werden. Erst danach erfolgt die Menüwahl.

0 Code ändern

z.B. 1234560 auf 1111111 ändern

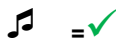


Menü Code ändern

Code eingeben, z.B.



Neuen Code eingeben



Neuen Code bestätigen



Code wurde erfolgreich geändert

Über die Änderungsfunktion können sowohl die Nutzercodes als auch der Mastercode geändert werden.



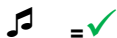
1 Nutzer anlegen

z.B. Nutzer Nr. 3 anlegen

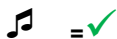


Menü Nutzer anlegen

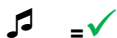
Mastercode eingeben



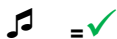
Nummer des anzulegenden
Nutzers



Nutzercode eingeben, z.B.



Nutzercode bestätigen



Ein neuer Benutzercode wird nur angenommen, wenn der Code sich an zwei Stellen um eine Ziffer von einem bestehenden Code unterscheidet.

Ist eine Öffnungsverzögerung programmiert, kann der Benutzer 9 für den Sofortöffnungscode nur in der Öffnungsfreigabezeit angelegt werden.

2 Bediensperre



Menü Bediensperre

Mastercode eingeben



Alle Nutzer wurden aktiviert / deaktiviert

Mit dieser Funktion werden alle Nutzer gesperrt bzw. wieder freigegeben. Alle Codes bleiben erhalten.

3 Nutzer löschen

Bei aktivem Dualcode kann der Nutzer, der mit einer Codeeingabe den Menüeinsprung möglich gemacht hat nicht gelöscht werden.

z.B. Nutzer Nr. 2 löschen



Menü Nutzer löschen

Mastercode eingeben



Nummer des löschenden
Nutzers



Der Master kann einen Benutzer löschen. Das Löschen des Masters ist nicht möglich.

5 System Prüfen

Menü System prüfen

Tasten in der Reihenfolge

  = ✓

Jede Zifferntaste einmal drücken. Eine funktionsfähige Taste wird mit einem doppelten Tonsignal quittiert. Eine nicht erkannte Taste wird mit einem langen Tonsignal quittiert und der Funktionstest abgebrochen. Das System muss überprüft werden.

7 Übersicht Nutzer

Menü Übersicht Nutzer abfragen

Mastercode eingeben

  = ✓

Zu prüfende Nutzernummer  = frei

 ...  = belegt

Diese Funktion gibt eine Übersicht über die Anzahl der freien bzw. schon belegten Benutzer.

Selektiv kann so geprüft werden, ob ein oder mehrere bestimmte Nutzer bereits angelegt sind.

Beenden der Abfrage

  = ✓

9 Zeitverzögerung einstellen

z.B. 10 min Zeitverzögerung mit einem Öffnungsfenster von 5 min

Menü Zeitverzögerung

Mastercode eingeben

  = ✓

Verzögerungszeit einstellen



Freigabezeit

  = ✓

Verzögerungszeit bestätigen



Freigabezeit bestätigen

  = ✓

Ein Heraufsetzen der Öffnungs-verzögerungszeit kann jederzeit erfolgen. Eine Reduzierung der Öffnungsverzögerungszeit bzw. eine Deaktivierung der Zeitverzögerung ist nur während der Freigabezeit möglich.

Um die Zeitverzögerung zu deaktivieren, ist die Verzögerungszeit auf 00 und die Freigabezeit auf 01 zu setzen.

Wertebereich:
Verzögerungszeit 01 bis 99 min.
Freigabezeit 01 bis 19 min.



Інструкція оператора WITTKOP PRIMOR WITTKOPP

UA

Інструкція для системних адміністраторів і адміністраторів користувачів

Загальні відомості

Залежно від налаштувань, відкриття замку може мати додаткові обмеження. Також можлива комбінація цих обмежень:

1. **Затримка відкриття** → Відкриття можливе лише після закінчення визначеного часу затримки (за винятком користувача 9).
2. **Подвійний код** → Відкриття можливе лише за допомогою двох дійсних кодів користувача. (також принцип «двох пар очей»)

Подвійний код / принцип «двох пар очей» не може бути відключений користувачем і встановлюється на заводі [рівень 25].

Склад коду/безшумна сигналізація

Зазвичай, кожен код користувача має довжину 6 цифр [0–9] [рівень 5]. Якщо налаштовано безшумну сигналізацію [рівень 15], кількість цифр коду збільшується до 7 цифр. Тому 7-а цифра коду показана сірим кольором у наступному описі. Вона (безшумна сигналізація) активується зміною останньої цифри коду.

Батарея

Замок живиться від блокової батарейки 9В (лужно-марганцевої). Якщо заряд батареї занадто низький, після введення коду видається попереджувальний сигнал. Попереджувальний сигнал повторюється кілька разів із попереми́нним блиманням червоного світлодіода. У такому випадку замініть батарею якнайшвидше. Запрограмовані коди зберігаються під час заміни батареї.

Інтерфейси

Для замків, налаштованих на рівень 5, активним є лише інтерфейс для пристроїв аналогового введення. Друге підключення можна використовувати тільки для живлення через сигнальну коробку або блок живлення.

Замки з рівнем 15 мають попередньо налаштовану функцію безшумної сигналізації. Це означає, що контакт сигналізації маршрутизується через друге з'єднання з відповідним апаратним забезпеченням [сигнальну коробку], а функція відключення замка доступна через введення.

Подвійний код + затримка відкриття

При активації подвійного коду замок відкривається відповідно до описаної процедури відкриття після закінчення затримки відкриття. «Користувач 9» може відкривати самостійно протягом затримки, якщо активований подвійний код (принцип «двох пар очей») [рівень 25]. Режим подвійного коду включається через те, що користувач 9 сам по собі не може запустити час затримки.

Введення недійсного коду протягом часу відкриття призводить до припинення операції, і має знову розпочатися затримка відкриття.

Введення дійсного коду під час затримки відкриття підтверджується позитивно, але не має жодного ефекту. Запущену затримку відкриття можна скасувати, натиснувши будь-яку клавішу.

Штрафний час

Після 4 введень недійсного коду нараховується штраф 5 хв. У наступному, доки не буде введено дійсний код, після кожного другого неправильного введення знову запускається штрафний час.

Огляд прав користувача

Заводський код	Відкриття	Застосування затримки відкриття	Код швидкого відкриття	Створення користувача	Зміна коду	Видалення користувача	Активізація безшумної сигналізації	Перевірка системи	Overview of users	Встановлення затримки відкриття
Майстер 123456(0)	●	●		●	●	●	●	●	●	●
Користувачі 0...8	●	●			●			●		
Користувач 9	●		●		●			●		

Відкриття P1000 / P1600

Цей вид замка має поворотний язичок. Це означає, що коли запірний механізм переміщується у режим відкриття, язичок виштовхується із замкненого положення рухом ригельної системи. Коли ригельна система переміщується у закритий стан, язичок замка автоматично повертається в замкнене положення під навантаженням пружини. Замок закривається автоматично без будь-яких додаткових дій з боку користувача.

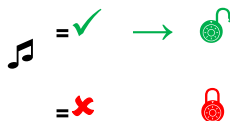
P2000 / P2600

Язичок замка приводиться в рух через вісь із зовнішнього боку за допомогою поворотного корпусу клавіатури або додаткового важеля керування. Внутрішній механізм замка звільняє поворотний рух прибіл. на 3 секунди, якщо було введено дійсний код відкриття та виконано всі вторинні умови (без активних замків). Користувач повинен закрити замок вручну після повернення ригельної системи в закрите положення..

P30xx

Моторизовані замки серії P30xx оснащені пружинним язичком. Це означає, що після відкриття привід повертає язичок в закрите положення через прибіл. 3 сек. Якщо хід язичка знову не знаходиться в положенні закриття, тобто язичок ще не може втягнутися у вільний паз, він упирається в запірні краї ригельної системи під навантаженням пружини. Коли ригельна система у закритому стані, язичок переходить у закрите положення й автоматично замикається без додаткових дій з боку користувача..

напр. головний заводський код



Код відкриття можна ввести безпосередньо, як описано вище, без вибору. Язичок відпускається або втягується прибіл. 3 секунди після введення дійсного коду. Відкрийте сейф протягом цього часу після введення коду.

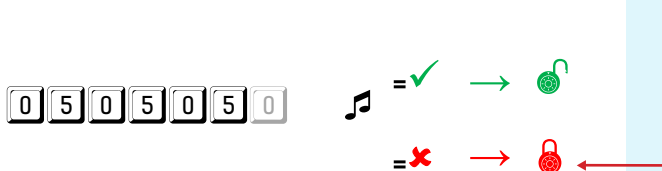


Відкриття подвійним кодом

напр. користувач 3 з кодом 0303030 починає вводити свій код:



Принцип «двох пар очей», тут користувач 5 з кодом 0505050, запускає відкриття:



Якщо код введено неправильно або якщо між двома введеннями коду пройшло більше 30 секунд, введення коду припиняється довгим звуковим сигналом.

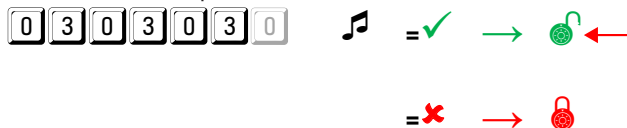
Перевірку замикання можна здійснити за допомогою робочого важеля ригеля, це слід робити після кожного закривання та замикання. (За винятком P2000, де перевірка замикання можлива за допомогою положення клавіатури або робочого перемикача).

Відкриття з активованою затримкою

Почніть із введення коду



Введіть код для відкриття



Якщо запрограмовано затримку відкриття, її потрібно запустити, ввівши дійсний код відкриття. Потім замок можна відкрити, ввівши будь-який дійсний код користувача протягом вікна часу для відкриття. Користувач 9 не може запустити затримку, але може відкрити замок до закінчення затримки.

Активация безшумної сигналізації

Припустимо, код відкриття – 1234567

Почніть із введення коду:



Остання цифра коду змінюється в кожному випадку, якщо активна «безшумна сигналізація». Розрахунок базується на схемі: остання цифра + 1. 3 9, як останньої цифри, сигналізацію запускає 0.

Перевірку замикання можна здійснити за допомогою робочого важеля ригеля, це слід робити після кожного закривання та замикання. (За винятком P2000, де перевірка замикання можлива за допомогою положення клавіатури або робочого перемикача).

Функції меню

Якщо при виконанні кроку меню слідує відміна (довгий звуковий сигнал), то процедура припиняється, та виконується функція виходу з меню.

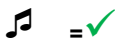
У разі встановленого подвійного коду, перед відкриттям меню необхідно ввести дійсний код користувача. Меню вибирається лише після цього.

0 Змінити код

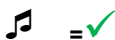
Наприклад, змінити 1234560 на 1111111



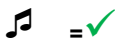
Введіть код, напр.



Введіть новий код



Підтвердьте новий код



Код успішно змінено

Як код користувача, так і головний код можна змінити за допомогою функції Змінити.



1 Створити користувача

Наприклад, створити номер користувача 3

1



Створити код користувача

Введіть майстер код

1 2 3 4 5 6 0



Номер користувача, який
буде створено

3



Введіть код користувача, напр.

0 3 0 3 0 3 0



Підтвердьте код користувача

0 3 0 3 0 3 0



Новий код користувача приймається лише в тому випадку, якщо він у двох позиціях на одну цифру відрізняється від існуючого коду. Якщо запрограмована затримка відкриття, користувач 9 для коду негайного відкриття може бути створений лише під час вікна часу відкриття.

2 Активація/деактивація користувачів

2



Меню керування замком

Введіть майстер код

1 2 3 4 5 6 0



Усі користувачі активовані / деактивовані

За допомогою цієї функції можна активувати/деактивувати всіх користувачів. Всі коди зберігаються.

3 Видалення користувача

Коли подвійний код активний, користувача, який зробив доступ до меню шляхом введення коду, неможливо видалити.

наприклад, видалити користувача № 2

5



Меню видалення користувача

Введіть майстер код

1 2 3 4 5 6 0



Номер користувача, який
буде видалено

2



Майстер може видалити користувача. Неможливо видалити майстра.



5 Перевірка системи

5



Меню перевірки системи

Натискайте клавіші
в послідовності

1 2 3 ... 9 0



Натисніть кожну цифрову клавішу один раз. Функціонуюча клавіша позначається подвійним звуковим сигналом. Клавіша, яка не розпізнається, позначається довгим звуковим сигналом, і функціональний тест припиняється. Систему необхідно перевірити.

7 Огляд користувачів

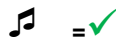
7



Меню огляду користувачів

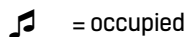
Введіть майстер код

1 2 3 4 5 6 0



Номери користувача для
перевірки

3 5 6 ...



Завершіть запит

0



Ця функція дає огляд кількості вільних і вже зайнятих користувачів. Можна вибірково перевірити, чи вже створено одного або кількох конкретних користувачів.

9 Встановлення затримки відкриття

Наприклад, 10 хвилин затримки з вікном часу відкриття 5 хвилин

9



Меню затримки відкриття

Введіть майстер код

1 2 3 4 5 6 0



Встановіть час затримки

1 0

Вікно часу відкриття

0 5



Підтвердьте час затримки

1 0

Підтвердьте вікно часу відкриття

0 5



Затримку відкриття можна збільшити в будь-який момент. Зменшення або дезактивація затримки відкриття можливі лише під час вікна часу відкриття.

Щоб вимкнути затримку, встановіть час затримки на 00, а вікно часу відкриття – на 01.

Діапазон значень:
Затримка від 01 до 99 хв.
Вікно часу відкриття 01 до 19 хв.

